

**DAIM NTAUB NTAWV QHIA TXOG TXUAM THAWJ TSEEB RAU COV NEEG TXAIS
THIAB COV NEEG SAIB XYUAS HAIS TXOG TSHUAJ TXHAJ TIV THAIV TUS KAB
MOB KHAUS VIV-19 (COVID-19) HOM PFIZER-BIONTECH THIAB TSHUAJ TXHAJ
TIV THAIV TUS KAB MOB KHAUS VIV-19 (COVID-19) HOM PFIZER-BIONTECH, OB
HOM UA IB KE (HOM XUB THAWJ THIAB HOM OMICRON BA.4/BA.5) TXHAWM
RAU TIV THAIV TUS KAB MOB KHAUS LAUS NAM XYOO 2019 (CORONAVIRUS
DISEASE 2019, COVID-19) TXHAWM RAU SIV RAU COV NEEG HNUB NYOOG 6
HLI TXOG 4 XYOOS**

RAU COV MUAJ HNUB NYOOG 6 HLI MUS TXOG 4 XYOO

Koj tus me nyuam yuav tau txais Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Pfizer-BioNTec¹ los sis Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Pfizer-BioNTec, Ob Hom Ua Ib Ke² txhawm rau tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Lauv Nam Vais Lav 19 (Coronavirus Disease 2019, COVID-19) uas tshwm sim los ntawm SARS-CoV-2.

Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Pfizer-BioNTech thiab shuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Pfizer-BioNTech, Ob Hom Ua Ib Ke tau txais Kev Tso Cai Siv Tau Rau Thaum Muaj Xwm Txheej Kub Ntxhov Ceev (Emergency Use Authorization, EUA) los ntawm Teb Chaws Mes Kas Lub Chaw Tswj Xyuas Khoom Noj thiab Tshuaj (Food and Drug Administration, FDA) txhawm rau muab 3 koob ntawm cov xuv tshuaj xub thawj txhaj rau cov neeg hnuv nyoog 6 hli txog 4 xyoos raws li nram qab no:^{3,4}

Koob Tshuaj Thib 1: Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Pfizer-BioNTech

Koob Tshuaj Thib 2: Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Pfizer-BioNTech

Koob Tshuaj Thib 3: Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19

¹ Tus Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Pfizer-BioNTech, tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob tib hom faj seeb, nkag lab hav keeb ntawm thaj protein ntawm tus kab mob SARS-CoV-2 Xeeb Txawm nkaus xwb.

² Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Pfizer-BioNTech, Ob Hom Ua Ib Ke nkag lab hav keeb ntawm thaj protein ntawm tus kab mob SARS-CoV-2 Xeeb Txawm thiab Tus Kab Mob Hom Aus Mis Khoj (Omicon) BA.4/BA.5 SARS-CoV-2.

³ Yog tias koj tus me nyuam yuav dhau los muaj hnuv nyoog 5 xyoos nyob rau 11 lub lim piam tom ntej no thiab tsis tau pib txhaj lawv cov xuv tshuaj tiv thaiv xub thawj, koj tus me nyuam tuaj yeem tau txais tsis hais hom twg ntawm: (1) 3-koob tshuaj nyob rau cov xuv tshuaj tiv thaiv xub thawj raws li tau piav qhia nyob rau hauv Daim Ntawv Qhia Txog Txuam Thawj Tseeb; los sis 2-koob tshuaj nyob rau xuv tshuaj xub thawj ntawm Tus Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Pfizer-BioNTech uas tau txais kev tso cai siv rau cov tib neeg hnuv nyoog 5 txog 11 xyoos. Thov muab cov kev xaiv no los sib tham nrog koj tus kws muab kev pab cuam kho mob.

⁴ Tej zaum koj yuav tau txais Daim Ntawv Qhia Txog Txuam Thawj Tseeb no yog tias koj tus me nyuam muaj hnuv nyoog 5 xyoos thiab yav tag los tau txais tus Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Pfizer-BioNTech uas tau txais kev tso cai siv rau cov tib neeg hnuv nyoog 6 hli txog 4 xyoos. Koj tus me nyuam tuaj yeem txhaj tiv 3-koob nyob rau cov xuv tshuaj tiv thaiv xub thawj raws li tau piav qhia nyob rau hauv Daim Ntawv Qhia Txog Txuam Thawj Tseeb no.

(COVID-19) Hom Pfizer-BioNTech, Ob Hom Ua Ib Ke

Daim Ntawv Qhia Txog Txuam Thawj Tseeb muaj cov ntaub ntawv qhia paub los pab koj kom nkag siab txog cov kev phom sij thiab cov txiaj ntsig ntawm Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Pfizer-BioNTech, thiab Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Pfizer-BioNTech, Ob Hom Ua Ib Ke, uas koj tus me nyuam tuaj yeem tau txais vim tias tam sim no muaj kev sib kis ntawm Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19). Sib tham nrog koj tus me nyuam tus kws muab kev saib xyuas txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob yog tias koj muaj lus nug.

Daim Ntawv Qhia Txog Txuam Thawj Tseeb no tej zaum yuav raug hloov kho tshiab. Txhawm rau paub ntau ntawm txog Daim Ntawv Qhia Txog Txuam Thawj Tseeb, thov mus saib rau ntawm www.cvdvaccine.com.

YAM UAS KOJ YUAV TSUM TAU PAUB TIAS UA NTEJ KOJ TUS ME NYUAM TAU TXAIS IB HOM TWG NTAWM COV TSHUAJ TIV THAIV KAB MOB NO

TUS KAB MOB KHAUS VIV-19 (COVID-19) YOG DAB TSI?

Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) tshwm sim los ntawm tus kab mob khaus lauv nam vais lav uas hu ua SARS-CoV-2. Koj tuaj yeem tau txais Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) los ntawm kev sib cuag nrog lwm tus neeg uas muaj tus kab mob vais lav (virus) ntawd. Feem ntau nws mob rau txoj hlab ua pa ua ntej ces tuaj yeem cuam tshuam mus rau lwm yam khoom nruab nrog. Cov neeg uas muaj Tus Kab Mob Khaus Viv 19 (COVID-19) muaj ntau cov tsos mob yam dav heev raws li raug tshaj qhia nyob rau yav dhau los, pib ntawm cov tsos mob me mus rau kev mob loj uas ua rau tag sim neej. Cov tsos mob tej zaum yuav tshwm sim 2 mus rau 14 hnub tom qab kis tau tus kab mob vais lav (virus). Cov tsos mob tuaj yeem muaj xam nrog rau: kub taub hau los sis ua daus no, hnoos, ua pa txog siav los sis ua pa nyuaj; sab nkees; mob leeg nqaij los sis mob ib ce; mob taub hau; tsis qab los noj mov los sis tis hnov tus ntshiab; mob qas; txhaws ntswg los sis los kua ntswg; xeev siab los sis ntuav; raws plab.

TSHUAJ TXHAJ TIV THAIV TUS KAB MOB KHAUS VIV-19 (COVID-19) HOM PFIZER-BIONTECH THIAB TSHUAJ TXHAJ TIV THAIV TUS KAB MOB KHAUS VIV-19 (COVID-19) HOM PFIZER-BIONTECH SIB CUAM TSHUAM LI CAS?

Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Pfizer-BioNTech, Ob Hom Ua Ib Ke yog tsim los ntawm tib txoj hauv kev ib yam nkaus li Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Pfizer-BioNTech xwb, tab sis nws kuj tseem muaj Hom Omicron xyaw nrog txhawm rau pab tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) los ntawm tus kab hom Omicron ntawm SARS-CoV-2.

Yog xav paub ntau ntawm txog Kev Tso Cai Siv Tau Rau Thaum Muaj Xwm Txheej Kub Ntxhov Ceev (Emergency Use Authorization, EUA), mus saib rau ntawm tshooj “**Kev Tso Cai Siv Tau Rau Thaum Muaj Xwm Txheej Kub Ntxhov Ceev (Emergency Use Authorization, EUA) yog dab tsi?**” nyob rau ntu kawg ntawm Daim Ntawv Qhia Txog Txuam Thawj Tseeb no.

YAM TWG UAS KOJ YUAV TSUM HAIS QHIA MEEJ RAU KOJ TUS KWS MUAB KEV SAIB XYUAS TXHAJ TSHUAJ TIV THAIV KAB MOB UA NTEJ KOJ TUS ME

NYUAM YUAV TAU TXAIS IB HOM TWG NTAWM COV TSHUAJ TXHAJ TIV THAIV KAB MOB NO?

Qhia rau tus kws muab kev saib xyuas txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob hais txog txhua cov zwj ceeb mob ntawm koj tus me nyuam, suav nrog kev uas yog tias koj tus me nyuam:

- muaj txhua yam kev txhaum fab lub cev
- tau muaj tus mob plawv o voo (myocarditis) (mob liab thiab o rau ntawm cov leeg nqaij hauv lub plawv) los sis tus mob txheej tawv qhwv plawv voos os (pericarditis) (mob liab thiab o rau ntawm txheej tawv qhwv nyob sab nraud ntawm lub plawv)
- tau ua npaws
- tau muaj tus mob puas lub cev uas los ntshav tsis tu los sis mob ntshav sab
- muaj feem kev tiv thaiv kab mob hauv lub nrog cev tsis ua hauj lwm zoo los sis nyob rau kis uas muaj cov tshuaj cuam tshuam rau koj tus me nyuam li lab npauv roj ntsha tiv thaiv nrog cev
- tau txais tshuaj txhaj tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) lawm
- tau muaj kev tsaus muag uas cuam tshuam nrog kev txhaj tshuaj

COV TSHUAJ TIV THAIV NO YUAV MUAB TXHAJ LI CAS?

Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Pfizer-BioNTech los sis Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Pfizer-BioNTech, Ob Hom Ua Ib Ke yuav muab rau koj raws li kev txhaj tshuaj rau cov leeg nqaij.

Cov xuv tshuaj tiv thaiv xub thawj uas muaj 3 koob yuav raug txhaj nyob rau yam tsawg li 11 lub lim piam:

- Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Pfizer-BioNTech yuav muab txhaj ua cov koob tshuaj txhaj zaum xub thawj 2 koob, uas muab txhaj sib nruv li 3 lub lim piam.
- Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Pfizer-BioNTech, Ob Hom Ua Ib Ke yuav muab txhaj ua koob tshuaj thib peb, uas muab txhaj yam tsawg kawg yog 8 lub lim piam tom qab txhaj tiav koob tshuaj thib ob.

Cov tshuaj tiv thaiv no yuav tsis tiv thaiv tau txhua tus.

LEEJ TWG THIAJ LI YUAV TSUM TSIS TXHOB TXHAJ TSHUAJ TXHAJ TIV THAIV TUS KAB MOB KHAUS VIV-19 (COVID-19) HOM PFIZER-BIONTECH, LOS SIS TSHUAJ TXHAJ TIV THAIV TUS KAB MOB KHAUS VIV-19 (COVID-19) HOM PFIZER-BIONTECH, OB HOM UA IB KE?

Koj tus me nyuam yuav tsum tsis tau txhaj ib hom twg ntawm cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob no yog tias koj tus me nyuam:

- muaj qhov kev txhaum fab tshuaj loj heev tom qab txhaj koob Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Pfizer-BioNTech
- tau muaj kev txhaum fab rau lub cev loj heev rau txhua cov tshuaj tod xyaw nyob rau hauv cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob no.

COV TSHUAJ TXHAJ TIV THAIV KAB MOB NO MUAJ DAB TISIS SIB XYAW UA KE NROG?

Tus Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Pfizer-BioNTech thiab Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Pfizer-BioNTech, Ob Hom Ua Ke suav nrog rau cov khoom xyaw nram qab no: mRNA, cov kuab lis piv (lipid) (((4-hydroxybutyl)azanediyl)bis(hexane-6,1-diyl)bis(2-hexyldecanoate), 2 [(polyethylene glycol)-2000]-N,N-ditetradecylacetamide, 1,2-distearoyl-sn-glycero-3-phosphocholine, thiab cov roj cholesterol), kuab tromethamine, kuab tromethamine hydrochloride, kuab sucrose, thiab poov sodium kuab chloride.

COV TSHUAJ TIV THAIV NO PUAS KEEM MUAB SIV LOS DUA UA NTEJ NO?

Ntau sawm leej neeg uas muaj hnuv nyooog 6 hli thiab tshaj ntawd yuav tau txais Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Pfizer-BioNTech raws li Kev Tso Cai Siv Tau Rau Thaum Muaj Xwm Txheej Kub Ntxhov Ceev (Emergency Use Authorization, EUA). Nyob rau ntawm txoj kev sim tshuaj, khwv yees li 1,200 leej neeg uas hnuv nyooog 6 hli txog 23 hlis, khwv yees li 1,800 leej neeg uas hnuv nyooog 2 txog 4 xyoo, thiab khwv yees li 3,100 leej neeg uas muaj hnuv nyooog 5 txog 11 xyoos tau txais yam tsawg yog 1 koob ntawm tus Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Pfizer-BioNTech. Nyob rau ntawm lwm cov kev sim tshuaj, khwv yees li 23,000 leej neeg uas hnuv nyooog 12 xyoo thiab tshaj ntawd tau txais yam tsawg yog 1 koob ntawm tus Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Pfizer-BioNTech.

Ntau sawm leej neeg uas muaj hnuv nyooog 5 xyoos thiab tshaj ntawd yuav tau txais Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Pfizer-BioNTech, Ob Hom Ua Ib Ke raws li Kev Tso Cai Siv Tau Rau Thaum Muaj Xwm Txheej Kub Ntxhov Ceev (Emergency Use Authorization, EUA). Hauv qhov kev sim tshuaj, kwv yees li 300 leej neeg uas hnuv nyooog laus dua 55 xyoos tau txais 1 koob tshuaj ntawm cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob ob hom ua ib ke no uas nws sib txawv rau Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Pfizer-BioNTech, Ob Hom Ua Ib Ke ces yog nws muaj qhov kev txawv ntawm kev muaj tus kab mob Hom Omicron xyaw nrog.

COV TSHUAJ TXHAJ TIV THAIV KAB MOB NO MUAJ TXIAJ NTSIG LI CAS?

Tus Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Pfizer-BioNTech tau ua rau pom tau tias muaj txiaj ntsig tiv thaiv tau Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19). FDA tau tso cai rau tus Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Pfizer-BioNTech, Ob Hom Ua Ib Ke yog qhov los muab kev tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) kom tau zoo dua qub uas yog tshwm sim los ntawm tus kab mob SARS-CoV-2 hom Omicron.

Nyob rau lub sij hawm kev tiv thaiv tawm tsam Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) tam sim no yog tseem tsis tau paub tseeb.

COV TSHUAJ TXHAJ TIV THAIV KAB MOB NO MUAJ KEV PHOM SIJ LI CAS?

Muaj lub hwm tsam tshwm sim tau tsawg tshaj plaws uas cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob no yuav tuaj yeem chiv ua kev txhaum fab rau lub cev loj heev. Cov kev txhaum fab rau lub cev loj ntawd yuav tuaj yeem tshwm sim tau nyob rau ob peb feeb txog rau

ib teev tom qab tau txais koob tshuaj. Vim li no, koj tus me nyuam tus kws muab kev saib xyuas txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob thiaj li yuav thov kom koj tus me nyuam nyob ntawm lub chaw uas koj tau txais koob tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob ntawd ib pliag txhawm soj ntsuam xyuas tom qab txhaj koob tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob ntawd tag. Cov tsos kev txhaum fab rau lub cev loj ntawm tuaj yeem muaj xws li:

- Ua pa nyuaj
- O rau ntawm lub ntsej muag thiab lub qa
- Lub plawv dhia ceev
- Muaj cov pob khaus thoob plaws lub cev
- Kiv taub hau thiab tsis muaj zog

Tus mob plawv o voo (myocarditis) (mob liab thiab o rau ntawm cov leeg nqaij hauv lub plawv) thiab Tus mob txheej tawv qhwv plawv voos os (pericarditis) (mob liab thiab o rau ntawm txheej tawv qhwv nyob sab nraud ntawm lub plawv) tau tshwm sim rau qee cov neeg uas tau txais Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Pfizer-BioNTec thiab Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Pfizer-BioNTec, Ob Hom Ua Ib Ke. Nyob rau feem ntau ntawm cov neeg no, cov tsos mob yuav pib nyob rau ob peb hnuv tom qab txhaj koob tshuaj tiv thaiv kab mob. Lub hwv tsam uas yuav muaj qhov no tshwm sim yog muaj tsawg heev. Koj yuav tsum nrhiav txoj kev kho mob yam mob siab ntso kiag tam sim ntawd yog tias koj tus me nyuam muaj cov tsos mob nram qab no tshwm sim tom qab tau txais cTshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Pfizer-BioNTec los sis Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Pfizer-BioNTec, Ob Hom Ua Ib Ke, feem ntau lawm yuav yog nyob rau 2 lub lim piam tom qab koj tus me nyuam tau txais koob tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob ntawd tsis hais hom tag:

- Mob hauv siab
- Txog siav los sis muaj kev ua pa nyuaj
- Hnov tau tias lub plawv dhia ceev, plawv tshee los sis dhia nrawm heev
- Tsaus muag
- Muaj kev txob uas tsis zoo li ib txwm thiab ua ntu zus tsis tseg li
- Tsis kam noj zaub mov los sis mis uas tsis zoo li ib txwm thiab ua ntu zus tsis tseg li
- Sab nkees los sis qaug zog uas tsis zoo li ib txwm thiab ua ntu zus tsis tseg li
- Ntuav ua ntu zus tsis tseg li
- Mob ua ntu zus tsis tseg li
- Tawv nqaij txais, daj ntseg uas tsis zoo li ib txwm thiab ua ntu zus tsis tseg li

Cov tsos mob tshwm sim nrog uas tau tshaj tawm nrog cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob no muaj xam nrog rau:

- Cov kev txhaum fab rau lub cev loj heev
- Tsis muaj cov kev txhaum fab tshuaj heev xws li sawv pob khaus, khaus, ua xua, los sis o rau ntawm lub ntsej muag
- Tus mob plawv o voo (myocarditis) (mob liab thiab o rau ntawm cov leeg nqaij hauv lub plawv)
- Tus mob txheej tawv qhwv plawv voos os (pericarditis) (mob liab thiab o rau ntawm txheej tawv qhwv nyob sab nraud ntawm lub plawv)

- Qhov chaw nkaug tshuaj mob/kev mob rhiab ib ce
- Sab ib ce tsis muaj zog
- Mob taub hau
- Mob cov leeg nqaij
- Ua daus no
- Mob pob qij txha
- Kub taub hau
- Qhov chaw nkaug tshuaj o
- Qhov chaw nkaug tshuaj liab
- Xeev siab
- Hnov tau tias tsis xis nyob
- Ob lub qog ntawm puab tais voos o (mob qog)
- Tsis qab los noj mov
- Raws plab
- Ntuav
- Mob caj npab
- Kev qaug zog uas yog cuam tshuam los ntawm kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob
- Kiv tob hau
- Kev txob ib ce

Tej zaum cov no yuav tsis yog txhua cov tsos mob tshwm sim nrog ntawm cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob no. Cov tsos mob tshwm sim nrog hnyav thiab tsis xav txog tuaj yeem tshwm sim tau. Cov tsos mob tshwm sim nrog ntawm cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob no kuj tseem tab tom muab coj los kawm tshawb fawb.

KUV YUAV TSUM TAU UA LI CAS TXOG RAU NTAWM COV TSOS MOB TSHWM SIM NROG NTAWD?

Yog koj tus me nyuam muaj cov kev txhaum fab rau lub cev loj heev, hu rau 9-1-1, los sis mus rau ntawm lub tsev kho mob uas nyob ze tshaj plaws.

Hu rau koj tus me nyuam tus kws muab kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob los sis tus kws muab kev saib xyuas kho mob yog hais tias koj tus me nyuam muaj cov tsos mob tshwm sim nrog uas cuam tshuam rau koj tus me nyuam los sis tsis txawj zoo li.

Tshaj qhia cov tsos mob tshwm sim nrog ntawm kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob ntawd rau Lub Chaw Tswj Xyuas Khoom Noj thiab Tshuaj (Food and Drug Administration, FDA)/Lub Chaw Ua Hauj Lwm Txog Kev Tswj Xyuas thiab Kev Tiv Thaiv Kab Mob (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) li Lab Npauv Kev Hais Tawm Qhia Txog Xwm Txheej Tsis Zoo Txog Ntawm Tshuaj Tiv Thaiv Kab Mob (Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS). Tus xov tooj hu dawb ntawm VAERS yog 1-800-822-7967 los sis tshaj tawm hauv oos lais rau <https://vaers.hhs.gov/reporevent.html>. Thov muab “Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) EUA”, “Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19), Ob Hom Ua Ib Ke EUA” suav nrog rau hauv thawj kab ntawm lub npov #18 ntawm daim foos ntawv tshaj qhia.

Tsis tas li ntawd, koj tuaj yeem tshaj qhia cov tsos mob tshwm sim nrog rau Pfizer Inc. ntawm cov ntaub ntawv qhia paub lub chaw tiv tauj nram qab no.

Lub vas sab	Nab npawb fej ntawv	Tus nab npawb xov tooj
www.pfizersafetyreporting.com	1-866-635-8337	1-800-438-1985

Koj kuj tseem tuaj yeem yuav tau txais ib txoj hauv kev xaiv los tso npe nkag rau hauv v-safe. V-safe yog ib cuab yeej raws xov tooj tshaj lij (smartphone) uas siv los xa ntawv xov tooj thiab los soj ntsuam cov vas sab txhawm rau kuaj xyuas cov neeg uas tau txais kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob txhawm rau txheeb xyuas cov tsos chiv tshwm sim nrog uas muaj feem tshwm sim tau tom qab kev txhaj tshuaj tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) tag. V-safe yuav nug cov lus nug uas pab Lub Chaw Ua Hauj Lwm Txog Kev Tswj Xyuas thiab Kev Tiv Thaiv Kab Mob (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) los soj ntsuam qhov kev nyab xeeb ntawm cov kev txhaj tshuaj tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19). V-safe kuj tseem muab cov kev ceeb toom qhia paub txog koob tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob yog tias xav tau thiab tshaj tawm laij raws xov tooj uas taug qab xyuas ntxiv mus los ntawm Lub Chaw Ua Hauj Lwm Txog Kev Tswj Xyuas thiab Kev Tiv Thaiv Kab Mob (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) yog tias cov neeg koom tshaj qhia txog kev puas tsuaj tsis zoo rau fab kev noj qab haus huv uas tseem ceeb tom qab kev txhaj tshuaj tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19). Yog xav paub ntxiv txog txoj hauv kev los sau npe nkag, mus saib rau ntawm: www.cdc.gov/vsafe.

YUAV UA LI CAS YOG TIAS KUV TXIAV TXIM SIAB KAM MUAB KUV TUS ME NYUAM LOS TXHAJ TSHUAJ TXHAJ TIV THAIV TUS KAB MOB KHAUS VIV-19

(COVID-19) HOM Pfizer-BioNTech LOS SIS TSHUAJ TXHAJ TIV THAIV TUS KAB MOB KHAUS VIV-19 (COVID-19) HOM Pfizer-BioNTech, OB HOM UA IB KE?

Raws li Kev Tso Cai Siv Tau Rau Thaum Muaj Xwm Txheej Kub Ntxhov Ceev (Emergency Use Authorization, EUA), muaj ib txoj hauv kev xaiv los lees txais los sis tsis kam txais ib hom ntawm cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob no. Yog tias koj txiav txim siab tsis kam muab koj tus me nyuam txais ib hom ntawm cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob no, nws yuav tsis muaj hloov pauv rau koj tus me nyuam tus qauv fab kev kho mob dab tsi hlo li.

PUAS MUAJ LWM TXOJ KEV XAIV RAU KEV TIV THAIV TUS KAB MOB KHAUS VIV-19 (COVID-19) DHAU NTAWM TSHUAJ TXHAJ TIV THAIV TUS KAB MOB KHAUS VIV-19 (COVID-19) HOM PFIZER-BIONTECH LOS SIS TSHUAJ TXHAJ TIV THAIV TUS KAB MOB KHAUS VIV-19 (COVID-19) HOM PFIZER-BIONTECH, OB HOM UA IB KE?

Lwm cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob uas siv los tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) tuaj yeem muaj nyob hauv Kev Tso Cai Siv Tau Rau Thaum Muaj Xwm Txheej Kub Ntxhov Ceev (Emergency Use Authorization, EUA).

KUV TUS ME NYUAM PUAS TUAJ YEEM TAU TXAIS TSHUAJ TXHAJ TIV THAIV TUS KAB MOB KHAUS VIV-19 (COVID-19) HOM PFIZER-BIONTECH LOS SIS TSHUAJ TXHAJ TIV THAIV TUS KAB MOB KHAUS VIV-19 (COVID-19) HOM PFIZER-BIONTECH, OB HOM UA IB KE YAM TXHAJ NROG LWM COV TSHUAJ TXHAJ TIV THAIV KAB MOB NYOB RAU TIB LUB SIJ HAWM?

Lub Chaw Tswj Xyuas Khoom Noj thiab Tshuaj (Food and Drug Administration, FDA) tseem tsis tau txais cov ntaub ntawv xa tuaj hais txog txoj kev txhaj Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Pfizer-BioNTech los sis Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Pfizer-BioNTech, Ob Hom Ua Ib Ke nrog lwm yam tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob nyob rau tib lub sij hawm. Yog tias koj tseem tab tom txiav txim siab los muakoj tus me nyuam txhaj Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Pfizer-BioNTech los sis Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Hom Pfizer-BioNTech, Ob Hom Ua Ib Ke nrog rau lwm cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob, muab koj cov hauv kev xaiv no los sib tham nrog koj tus me nyuam tus kws muab kev saib xyuas kho mob tso.

QHOV TSHUAJ TXHAJ TIV THAIV KAB MOB PUAS YUAV UA RAU KUV TUS ME NYUAM KIS TAU TUS KAB MOB KHAUS VIV-19 (COVID-19)?

Tsis tau. Cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob no tsis muaj tus kab mob SARS-CoV-2 thiab tsis tuaj yeem kis Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) rau koj tus me nyuam tau.

KHAWK KOJ TUS ME NYUAM DAIM NPAV TXHAJ TSHUAJ TIV THAIV KAB MOB

Thaum koj tus me nyuam tau txais koj thawj koob tshuaj tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19), koj yuav tau txais ib daim npav txhaj tshuaj.


Nco ntsoov nqa daim npav tuaj nyob rau thaum koj tus me nyuam rov qab tuaj.

LWM YAM NTAUB NTAUV QHla PAUB NTXIV

Yog tias koj muaj lus nug, mus saib hauv lub vas sab los sis hu rau tus xov tooj uas tau

muab los nram qab no.

Txhawm rau nkag cuag tau rau Cov Ntawv Qhia Txog Txuam Thawj Tseeb tshiab tam sim no tshaj plaws, thov theej duab ntawm tus khauj lus zais QR uas tau muab los nram qab no.

Lub vev xaib thoob ntiaj teb	Tus nab npawb xov tooj
<p data-bbox="316 415 625 445">www.cvdvaccine.com</p> 	<p data-bbox="954 504 1218 577">1-877-829-2619 (1-877-VAX-CO19)</p>

KUV TUAJ YEEM KAWM PAUB NTAU NTXIV TAU LI CAS?

- Nug tus kws muab kev saib xyuas txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob.
- Mus saib tau rau ntawm Lub Chaw Ua Hauj Lwm Txog Kev Tswj Xyuas thiab Kev Tiv Thaiv Kab Mob (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) ntawm <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html>.
- Mus saib tau rau ntawm Lub Chaw Tswj Xyuas Khoom Noj thiab Tshuaj (Food and Drug Administration, FDA) ntawm <https://www.fda.gov/emergency-preparedness-and-response/mcm-legal-regulatory-and-policy-framework/emergency-use-authorization>.
- Tiv tauj rau koj lub thawj fab saib xyuas hauj lwm kev noj qab haus huv rau pej xeem ntawm lub zos los sis lub xeev

KUV TUS ME NYUAM COV NTAUB NTAUV QHIA PAUB TXOG KEV TXHAJ TSHUAJ TIV THAIV KAB MOB YUAV RAUG KHAWS TSEG NYOB RAU QHOV TWG?

Tus kws muab kev saib xyuas txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob tuaj yeem muab koj tus me nyuam cov ntaub ntawv qhia paub txog kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob tso ua ke rau hauv koj li Lab Npauv Muab Lus Qhia Paub Txog Kev Txhaj Tshuaj Tiv Thaiv Kab Mob (Immunization Information System, IIS) los sis lwm lab npauv uas teev tseg ntawm kev tso cai ntawm lub xeev/lub zos. Yog xav paub ntxiv txog Cov Lab Npauv Muab Lus Qhia Paub Txog Kev Txhaj Tshuaj Tiv Thaiv Kab Mob (Immunization Information System, IISs) mus saib tau rau ntawm: <https://www.cdc.gov/vaccines/programs/iis/about.html>.

KUV PUAS YUAV TUAJ YEEM RAUG THEM TUS NQI TXHAJ TSHUAJ NYOB RAU KEV TAU TXAIS COV TSHUAJ TXHAJ TIV THAIV TUS KAB MOB KHAUS VIV-19 (COVID-19) NO?

Tsis raug. Nyob rau lub sij hawm no, tus kws muab kev saib xyuas kho mob tsis tuaj yeem tsum tus nqi ntawm koob tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob rau koj them tau thiab koj tsis tuaj yeem raug them tus nqi txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob uas yog tus nqi yus nrho hauv yus hnab ris hnab tshos them (out-of-pocket) los sis txhua lwm tus nqi dab tsi li yog tias tsuas yog txhaj cov tshuaj tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19)

nkaus xwb. Txawm li cas los xij, cov tus kws muab kev saib xyuas txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob tuaj yeem nrhiav cov kev them nyiaj rov qab uas tsim nyog los ntawm ib qho txheej txheem pab cuam los sis cov phiaj xwm kev npaj tuav pov hwm uas pab them nqi duav roos cov nqi txhaj tshuaj tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) rau tus neeg tau txais cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob (is saws las tuav pov hwm ntiag tug, Medicare, Medicaid, Cov Chaw Muab Kev Pab Cuam Kev Noj Qab Haus Huv & Lub Chaw Tswj Hwm Cov Kev Pab Cuam [Health Resources & Services Administration, HRSA], Txheej Txheem Pab Cuam Cov Neeg Tsis Muaj Is Saws Las Tuav Pov Hwm Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) ntawm HRSA (HRSA COVID-19 Unsured Program) rau cov neeg tsis muaj is saws las tuav pov hwm).

KUV YUAV TUAJ YEEM TSHAJ QHIA COV XWM TXHEEJ KEV DAG TXHAUM TXOJ CAI YAM XAV TSIS TXOG NYOB RAU QHOV TWG?

Cov neeg uas ras paub txog tias muaj feem kev ua txhaum cov cai tseev kom tshwm sim tau ntawm Lub Chaw Ua Hauj Lwm Txog Kev Tswj Xyuas thiab Kev Tiv Thaiv Kab Mob (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) li Txheej Txheem Pab Cuam Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) lawm yuav raug txhawb kom los tshaj qhia cov kev ua txhaum no rau Lub Chaw Ua Hauj Lwm Tshawb Xyuas Txhua Yam (Office of the Inspector General), Teb Chaws Mes Kas Lub Thawj Fab Saib Xyuas Hauj Lwm Txog Cov Kev Pab Cuam Rau Fab Kev Noj Qab Haus Huv thiab Tib Neeg (U.S. Department of Health and Human Services), ntawm 1-800-HHS-TIPS los sis <https://TIPS.HHS.GOV>.

TXHEEJ TXHEEM PAB CUAM COV QAUV NTSUAS KEV DAWS TEEB MEEM NTAWM COV NQI KEV RAUG MOB MUAJ LI CAS?

Txheej Txheem Pab Cuam Cov Qauv Ntsuas Kev Daws Teeb Meem ntawm Cov Nqi Kev Raug Mob (Countermeasures Injury Compensation Program, CICIP) yog toom fww li txheej txheem pab cuam uas tuaj yeem pab them cov nqi rau txoj kev saib xyuas kho mob thiab lwm yam nqi zog tshwj xeeb ntawm qee tus neeg uas raug mob hnyav los ntawm qee yam tshuaj los sis tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob, suav nrog cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob no. Feem ntau, daim ntawv thov yuav tsum raug xa mus rau CICIP nyob rau ib (1) xyoo txij li hnuv tim uas tau txais cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob. Txhawm rau kawm paub ntau ntiv txog qhov txheej txheem pab cuam no, thov mus saib tau rau ntawm www.hrsa.gov/cicp/ los sis hu rau 1-855-266-2427.

KEV TSO CAI SIV TAU RAU THAUM MUAJ XWM TXHEEJ KUB NTXHOV CEEV (EMERGENCY USE AUTHORIZATION, EUA) YOG DAB TSI?

Kev Tso Cai Siv Tau Rau Thaum Muaj Xwm Txheej Kub Ntxhov Ceev (Emergency Use Authorization, EUA) yog ib lub tshuab los pab txhawb kev muaj thiab kev siv cov khoom siv fab kev kho mob, suav nrog rau cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob, nyob rau thaum muaj xwm txheej ceev rau pej xeeb li kev noj qab haus huv, xws li txoj kev sib kis ntawm Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) nyob rau tam sim no. Qhov Kev Tso Cai Siv Tau Rau Thaum Muaj Xwm Txheej Kub Ntxhov Ceev (Emergency Use Authorization, EUA) tau txais kev txhawb pab los ntawm Tus Tuav Tswj Saib Xyuas Hauj Lwm Txog Kev Noj Qab Haus Huv thiab Tib Neeg (Health and Human Services, HHS) li kev plov meej uas muaj cov xwm txheej tshwm sim los daws txoj kev siv cov tshuaj thiab cov tshuaj tsim los ntawm yam muaj sia thaum muaj xwm txheej kub ntxhov ceev nyob rau thaum lub sij hawm muaj Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) sib kis. Ib yam khoom uas tau txais kev tso cai rau kev siv thaum muaj xwm txheej ceev yuav tsis tau txais tib yam nkas li ntawd rau tib hom khoom ntawd ntawm txoj kev txheeb xyuas los ntawm FDA tias yog yam khoom uas tau txais kev pom zoo siv los ntawm FDA.

FDA tuaj yeem tshaj tawm qhov Kev Tso Cai Siv Tau Rau Thaum Muaj Xwm Txheej Kub Ntxhov Ceev (Emergency Use Authorization, EUA) thaum ncav cuag qee cov qauv tshau lawm, uas qhov no suav nrog rau qhov uas tsis raug, tsis tau txais kev pom zoo, thiab muaj cov hauv kev xaiv tau. Tsis tas li ntawd, FDA qhov kev txiav txim siab yog ua raws li txhua cov pov thawj fab kev tshawb fawb muaj yam qhia tau hais tias cov khoom ntawd tuaj yeem siv tau los tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) thaum lub sij hawm muaj Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) sib kis thooq qhov txhia chaw

thiab qhia tau tias qhov paub tau thiab cov txiaj ntsig zoo ntawm cov khoom ntawd ntau tshaj li qhov paub tau thiab cov kev phom sij uas feem tshwm sim tau ntawm qhov khoom ntawd lawm. Tag nrho cov qauv tshau no yuav tsum ncav cuag txhawm rau ko tau txais kev tso cai rau muab qhov khoom ntawd siv nyob rau thaum muaj Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) sib kis thoob qhov txhia chaw.

Qhov Kev Tso Cai Siv Tau Rau Thaum Muaj Xwm Txheej Kub Ntxhov Ceev (Emergency Use Authorization, EUA) yuav siv tau rau lub sij hawm ntawm kev plov meeg txog Kev Tso Cai Siv Tau Rau Thaum Muaj Xwm Txheej Kub Ntxhov Ceev (Emergency Use Authorization, EUA) rau Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) uas pom zoo siv thaum muaj xwm txheej ceev ntawm cov khoom no, tshwj tsis yog raug tshem tawm los sis raug thim tawm (tom qab uas qhov khoom ntawd tsis raug tso cai siv mus ntxiv lawm).

BIONTECH

Raug tsim rau

BioNTech Manufacturing GmbH

An der Goldgrube 12

55131 Mainz, Teb Chaws Ntsaws Mes Nis



Raug tsim los ntawm

Pfizer Inc., New York, NY 10017

LAB-1517-3.3c

Kho dua tshiab: 8 Lub Kaum Ob Hlis Ntuj 22



GDTI: 0886983000486

Theej qauv txhawm rau yees duab ntawm lub nab cos uas Daim Ntawv Qhia Txog Txuam Thawj Tseeb no raug muab los rau tus neeg txais tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob nyob rau hauv cov ntaub ntawv teev txog kev kho mob hluav tshuab hluav taws xob/cov lab npaav muab lus qhia paub txog kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob (immunization information system)